

El presupuesto participativo es una forma nueva y diferente de tomar decisiones sobre proyectos de inversión pública en tu barrio. Miembros de la comunidad, como tú, deciden cómo se gasta una parte del presupuesto público en tu distrito.

Es dinero de verdad, y tú decides cómo va a ser utilizado.

# Por Qué Importa.

No se trata de las mismas historias de siempre. El presupuesto participativo le da poder de verdad sobre dinero de verdad a la gente como tú. Es una oportunidad para hacer que las mejoras que tú quieres para tu comunidad se hagan realidad.

El presupuesto participativo ya funciona en Chicago y en más de 1,000 ciudades alrededor del mundo, pero es nuevo para Nueva York. Si funciona bien y la gente se involucra, el sistema podría adoptarse en otros presupuestos públicos, como educación, transporte, o desarrollo comunitario.

Asegúrate de que oigan tu voz y de que ayudes a que el presupuesto participativo sea la nueva forma de hacer las cosas en la ciudad de Nueva York.

Para saber más sobre el presupuesto participativo en tu comunidad, contacta a:

La oficina de Brad Lander  
lander@council.nyc.gov  
(718) 499-1090

La oficina de Melissa Mark-Viverito  
mmvbudget@gmail.com  
(212) 788-6960

La oficina de Eric Ulrich  
bhaggerty@council.nyc.gov  
(718) 738-1083

La oficina de Jumaane Williams  
jlewis@council.nyc.gov  
(718) 629-2900

Y para saber más sobre el presupuesto participativo en la ciudad de Nueva York, contacta a:

pbnewyorkcity@gmail.com  
(347) 881-3699

o visita <http://pbny.org>

# Dinero de Verdad. Proyectos de Verdad. Poder de Verdad.



Sé parte de una nueva forma de decidir cómo se gasta el dinero público en la ciudad de Nueva York.

**SÉ PARTE DEL PRESUPUESTO PARTICIPATIVO DE NYC.**

# Dinero de Verdad.

Este año hay cuatro distritos participando, y cada uno de ellos está asignando por lo menos \$1 millón al presupuesto participativo. ¡En total se podría llegar a los \$6 MILLONES!

Los miembros del Concejiles y sus distritos son:



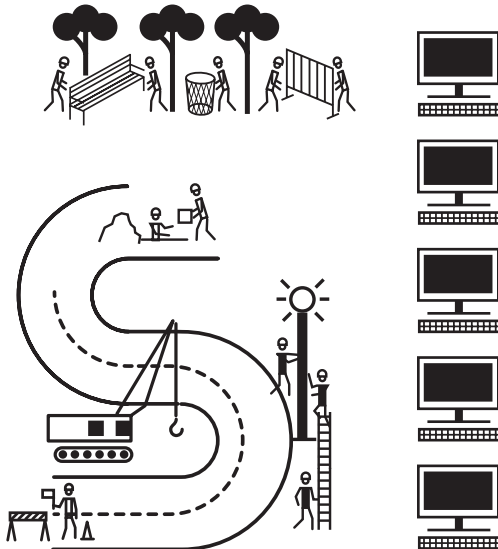
# Proyectos de Verdad.

Cada miembro del Concejil cuenta con algo de dinero para proyectos de infraestructura ("capital" projects). Ese dinero se destina a mejorar los barrios para beneficiar al público.

Por ejemplo, el dinero puede ser utilizado en:

- reparar una calle;
- renovar un parque;
- instalar bancos, luces, estacionamientos de bicicletas, o basureros;
- reparar edificios, como colegios, centros comunitarios, comisarías, y estaciones de bomberos; o
- comprar computadoras y equipos para los colegios.

Si tienes ideas sobre cómo hacer que las cosas mejoren en tu comunidad, esta es tu oportunidad para hacer que los proyectos en los que habías pensado se hagan realidad.



# Poder de Verdad.

El presupuesto participativo de Nueva York tiene cuatro partes.

## Asambleas vecinales

En octubre y noviembre se realizarán varias reuniones en cada distrito, y en ellas puede participar quien lo desee. Es allí cuando tú y otros miembros de tu comunidad propondrán ideas para proyectos y prioridades. ¿Cómo te gustaría que se utilice ese millón de dólares en tu comunidad?



## Reuniones de delegados

Durante las asambleas vecinales, puedes ofrecerte como voluntario para convertirte en delegado. Durante el invierno, los delegados trabajarán en conjunto para desarrollar propuestas de proyectos y calcular sus costos (con la ayuda de las agencias de la ciudad).



En la primavera, los delegados presentarán sus propuestas, y tú podrás dar tu opinión sobre las propuestas antes de que estos sean sujetos a votación.

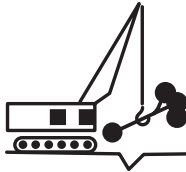
## La votación

En la primavera, tú y cualquiera que viva en tu distrito votarán por los proyectos que crees que deben recibir financiamiento. Cada persona puede votar por más de un proyecto, y los que reciban más votos serán incluidos en el presupuesto de la ciudad.



## Construcción

En los próximos años, las agencias de la ciudad van a construir o implementar los proyectos elegidos. Tú vas a poder disfrutar las mejoras y participar en los procesos de presupuesto participativo que sigan.



Ven a alguna asamblea, anótate como delegado, o solo ven a votar en la primavera. PUEDES PARTICIPAR POCO O MUCHO, ¡PERO NO PIERDAS LA OPORTUNIDAD DE HACER OIR TU VOZ!